

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 22ας Δεκεμβρίου 1994

για τη χορήγηση συμπληρωματικής μακροοικονομικής συνδρομής στην Αλγερία

(94/938/ΕΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

στη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 235,

την πρόταση που υπέβαλε η Επιτροπή<sup>(1)</sup>, μετά από διαβούλευση με τη Νομισματική Επιτροπή,

τη γνωμοδότηση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου<sup>(2)</sup>,

Εκτιμώντας:

ότι η Αλγερία έχει ορίσει από το 1989 θεμελιώδεις πολιτικές και οικονομικές μεταρρυθμίσεις και έχει αποφασίσει να υιοθετήσει ένα σύστημα οικονομίας της αγοράς·

ότι η Κοινότητα και η Αλγερία διατηρούν παραδοσιακούς στενούς οικονομικούς, πολιτικούς και πολιτιστικούς δεσμούς, οι οποίοι ενισχύθηκαν περαιτέρω με τη συμφωνία συνεργασίας του 1978·

ότι, με την απόφαση 91/510/ΕΟΚ<sup>(3)</sup>, το Συμβούλιο χορήγησε στην Αλγερία μεσοπρόθεσμο δάνειο ύψους 400 εκατομμυρίων Ecu για την υποστήριξη του προγράμματος προσαρμογής και μεταρρυθμίσεων που η κυβέρνηση κατέριψε σύμφωνα με το ΔΝΤ το 1991·

ότι μια πρώτη δόση 250 εκατομμυρίων Ecu εκταμιεύθηκε τον Ιανουάριο του 1992· ότι η καταβολή της δεύτερης δόσης των 150 εκατομμυρίων Ecu αναβλήθηκε λόγω αποκλίσεων όσον αφορά τις μακροοικονομικές επιδόσεις και την πρόοδο της διαρθρωτικής προσαρμογής·

ότι η Αλγερία κατέληξε σε συμφωνία, με τους πιστωτές της Λέσχης των Παρισίων, για ευρεία αναδιάταξη του επίσημου χρέους της και ότι διαπραγματεύεται παρεμφερή συμφωνία με πιστώτριες εμπορικές τράπεζες·

ότι η αλγερινές αρχές ζήτησαν από την Ευρωπαϊκή Ένωση συμπληρωματική χρηματοδοτική συνδρομή με σκοπό τη στήριξη του οικονομικού προγράμματος 1994/95· ότι, παρά τη συνδρομή που θα μπορούσε να παρασχεθεί χάρη στην αναδιάταξη του χρέους, τη χρηματοδότηση του ΔΝΤ και της Παγκόσμιας Τράπεζας, καθώς και τη χρηματοδοτική συνδρομή

εκ μέρους άλλων χορηγών, εξακολουθεί να υφίσταται ανάγκη χρηματοδότησης ύψους περίπου 400 εκατομμυρίων δολαρίων ΗΠΑ για τη διάρκεια του προγράμματος·

ότι, στο πλαίσιο του εν λόγω προγράμματος, η Επιτροπή αποδέσμευσε την εναπομένουσα δόση ύψους 150 εκατομμυρίων Ecu για το δάνειο που χορηγήθηκε με την απόφαση 91/510/ΕΟΚ· ότι η χορήγηση από την Κοινότητα συμπληρωματικού δανείου στην Αλγερία αποτελεί μέτρο κατάλληλο για τη μείωση των αναγκών εξωτερικής χρηματοδότησης αυτής της χώρας και την επίτευξη των στόχων που συνδέονται με τις μεταρρυθμιστικές προσπάθειες της κυβέρνησης·

ότι στηρίζοντας τη διαδικασία των οικονομικών μεταρρυθμίσεων της Αλγερίας, αυτή η συνδρομή θα πρέπει, επιπλέον, να έχει ως αποτέλεσμα τη διευκόλυνση της λύσης των κοινωνικών και πολιτικών προβλημάτων αυτής της χώρας·

ότι το κοινοτικό δάνειο θα πρέπει να το διαχειρίζεται η Επιτροπή·

ότι για την έκδοση της παρούσας απόφασης, η συνθήκη δεν προβλέπει άλλες εξουσίες από εκείνες που ορίζονται στο άρθρο 235,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

## Άρθρο 1

1. Η Κοινότητα χορηγεί στην Αλγερία μεσοπρόθεσμο δάνειο ανωτάτου ποσού 200 εκατομμυρίων Ecu, σε κεφάλαιο, ανά τα της διάρκειας επτά ετών, για τη στήριξη του ισοζυγίου πληρωμών και την ενίσχυση των αποθεμάτων της χώρας αυτής.
2. Για το σκοπό αυτό η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να δανειστεί, εξ ονόματος της Κοινότητας, τα αναγκαία κεφάλαια τα οποία θα διατεθούν στην Αλγερία υπό μορφή δανείου.
3. Η Επιτροπή θα διαχειρίζεται το δάνειο αυτό σε στενή συνεργασία με τη Νομισματική Επιτροπή και κατά τρόπο που να συμβιβάζεται με τις συμφωνίες που συνάφθηκαν μεταξύ της Αλγερίας και του ΔΝΤ.

## Άρθρο 2

1. Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να διαπραγματευθεί με τις αλγερινές αρχές, μετά από διαβούλευση με τη Νομισματική Επιτροπή, τους όρους οικονομικής πολιτικής που συνοδεύουν

(1) ΕΕ αριθ. C 299 της 27. 10. 1994, σ. 16

(2) Γνώμη που διατυπώθηκε στις 15 Δεκεμβρίου 1994 (δεν έχει δημοσιευθεί ακόμη στην Επίσημη Εφημερίδα).

(3) ΕΕ αριθ. L 272 της 28. 9. 1991, σ. 90.

το δάνειο. Οι όροι αυτού πρέπει να συμβιβάζονται με τις συμφωνίες που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 3.

2. Η Επιτροπή σε συνεργασία με τη Νομισματική Επιτροπή και σε συντονισμό με το ΔΝΤ εξετάζει σε τακτά χρονικά διαστήματα τη συμβατότητα της οικονομικής πολιτικής της Αλγερίας με τους στόχους του δανείου και την τήρηση των όρων που έχουν τεθεί για τη χορήγησή του.

#### Άρθρο 3

1. Το δάνειο θα διατεθεί στην Αλγερία σε δύο δόσεις, η πρώτη δόση θα καταβληθεί υπό τον όρο ότι θα έχει επιτευχθεί ικανοποιητική πρόοδος στην εφαρμογή από την Αλγερία της συμφωνίας «stand-by» που έχει συμφωνηθεί με το ΔΝΤ και με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 2 παράγραφος 1.

2. Η δεύτερη δόση θα καταβληθεί τουλάχιστον ένα τρίμηνο μετά την καταβολή της πρώτης δόσης και με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 2 παράγραφος 2.

3. Τα χρήματα καταβάλλονται στην Τράπεζα της Αλγερίας.

#### Άρθρο 4

1. Οι δανειοληπτικές και δανειοδοτικές πράξεις που αναφέρονται στο άρθρο 1 διενεργούνται βάσει της ίδιας τοκοφόρου ημερομηνίας και δεν συνεπάγονται για την Κοινότητα ούτε μετατροπή των προθεσμιών λήξης τους, ούτε ανάληψη συναλλαγματικού κινδύνου ή κινδύνου επιτοκίου ούτε ανάληψη οποιουδήποτε άλλου εμπορικού κινδύνου.

2. Εάν η Αλγερία το επιθυμεί, η Επιτροπή λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να συμπεριλάβει στους όρους του δανείου ρήτρα πρόωρης εξόφλησης και να εξασφαλίσει την εκτέλεσή της.

3. Κατόπιν αιτήματος της Αλγερίας, και εφόσον οι περιστάσεις επιτρέπουν τη μείωση του επιτοκίου του δανείου, η Επιτροπή μπορεί να προβεί στην αναχρηματοδότηση όλων ή μέρους των αρχικών ληφθέντων δανείων ή στην αναδιάταξη των αντίστοιχων χρηματοδοτικών όρων. Οι πράξεις αναχρηματοδότησης ή αναδιάταξης διενεργούνται σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στην παράγραφο 1 και δεν έχουν ως αποτέλεσμα την παράταση της μέσης διάρκειας των εν λόγω ληφθέντων δανείων ή την αύξηση του ποσού, υπολογιζόμενου βάσει των τρεχουσών συναλλαγματικών ισοτιμιών, του οφειλόμενου κατά την ημερομηνία της αναχρηματοδότησης ή της αναδιάταξης.

4. Όλα τα έξοδα που συνεπάγεται για την Κοινότητα η σύναψη και η εκτέλεση των πράξεων που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση επιβαρύνουν την Αλγερία.

5. Η Νομισματική Επιτροπή ενημερώνεται για την πορεία των πράξεων που αναφέρονται στις παραγράφους 2 και 3 τουλάχιστον μία φορά το χρόνο.

#### Άρθρο 5

Η Επιτροπή υποβάλλει τουλάχιστον μία φορά το χρόνο, στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο έκθεση στην οποία περιέχεται αξιολόγηση όσον αφορά την εφαρμογή της παρούσας απόφασης.

Βρυξέλλες, 22 Δεκεμβρίου 1994.

Για το Συμβούλιο  
Ο Πρόεδρος  
M. SEEHOFER